

34. UKAN. Conj. transitive à cpl't direct.

= Pron. pers. = Ni = me moi. Indicatif.

Present  
Zuk nauzu = vous m'avez  
Harek mau = il m'a  
Zuek nauzue = vous m'avez  
Heiek nauze = ils m'ont

Imparfait :  
Z. munduzen = vous m'aviez  
H. minduen = il m'avait  
Z. munduzen = vous m'aviez  
H. minduten = ils m'avaient

35. Eduki = tenir

Indic. Present. Sing.

Ni = moi -  
Hik naukaka/m = tu me tiens  
Zuek naukazu = vous me tenez !s!  
Harek nauka = il me tient  
Zuek naukazu = vous me tenez  
Heiek naukate = ils me tiennent.

IV GRAMATIKA : kontra bandan are zorla orok jakin a gatik { Halako hugkuntzen itzulpena

V ITZULPENA. 1. Les femmes venaient en grand nombre vous demander de l'aide 2. le premier jour des vacances nos enfants partirent pour deux jours à la montagne 3. Tous les enfants vinrent me voir le jour de mon anniversaire. 4. Quand ce bon mendiant passait par ici les enfants s'approchaient de lui 5. Les petites filles nous arrivèrent en courant nous annoncer la bonne nouvelle. 6. Demain je vous aide sans faute. 7. Je vous vois mal, écartez vous je vous verrai mieux. 8. Il vous a entendu dire cela 9. Nous vous avons écouté attentivement. 10. Il vous avait vu couche' par terre 11. Nous vous avons bien compris. 12. Lundi j'irai lui donner des nouvelles de sa sœur que j'ai vue hier à Paris. 13. J'irai les voir après - demain. 14. A cette conférence, si vous le voulez bien j'irai avec vous autres. 15. Je leur suis très reconnaissant. 16. Hier où m'avez - vous vu ? 17. Vous autres, vous m'aviez très bien compris. 18. Ils ne m'ont pas bien entendu, c'est pour cela qu'ils sont en retard. 19. Cet homme ne m'aime pas, je le vois à ses yeux 20. Pourquoi ne me laissez - vous pas jouer avec ce garçon ? 21. Très chère maman quand j'étais petit vous me preniez sur vos genoux. 22. Vous me gardiez sous la menace 23. Il me soutient qu'il va gagner la partie. 24. Je ne sais pas ce qui me retient de lui dire deux mots. 25. Il me risque pas de m'attraper.